

Протокол
заседания Республиканской термино-орфографической комиссии при
Главе Республики Коми

от 5 октября 2018 года

Присутствовали: Марков В.П., Бутырева Г.В., Козулина С.Г., Коснырева Е.Г., Макарова Н.Д., Мамонтова С.Ф., Рассыхаев А.Н., Симпелев П.И., Уляшев О.И., Федина М.С., Цыпанов Е.А., Чуяшкова М.В. Федюнева Г.В. (представила метариалы)

Повестка заседания:

1. О подходах к использованию наименований географических объектов на коми языке на территориях проживания коми-пермяков (Кудымкарский район Пермского края) (выступающий – Рассыхаев А.Н.) (приложение №1).

2. О подготовке словаря географических объектов Республики Коми на государственных языках Республики Коми (выступающий – Мамонтова С.Ф.).

3. Об электронной версии русско-коми словаря общественно-политических терминов (выступающий – Федина М.С.) (приложение №2).

4. О переводе на коми язык терминов и слов (приложение 1) (выступающий – Федина М.С.).

Русский вариант	Коми вариант
Бессмертный полк	Ловъя полк Кувлытӧм полк

Решили:

По вопросу 1. Представить опыт Республики Коми, Республиканской термино-орфографической комиссии при Главе Республики Коми в области упорядочения наименований географических объектов на коми языке на международной конференции «Пермистика» в г. Кудымкаре в ноябре 2018 года.

По вопросу 2.

2.1. Направить в средства массовой информации республики письмо от имени Республиканской термино-орфографической комиссии при Главе Республики Коми о необходимости правильного использования названий географических объектов Республики Коми на государственных языках Республики Коми.

2.2. Направить письмо в адрес Главы Республики Коми о рассмотрении возможности выделения финансирования подготовки и издания словаря географических объектов Республики Коми на государственных языках Республики Коми.

Срок исполнения – до 19 октября 2018 года

По вопросу 3.

Членам Республиканской термино-орфографической комиссии при Главе Республики Коми рассмотреть материалы от буквы «А» до буквы «И» и направить в адрес Фединой М.С. замечания и предложения до 25.10.2018 года.

По вопросу 4.

Перевод словосочетания «Бессмертный полк» на коми язык рассмотреть на следующем заседании с учетом поступивших предложений.

Заместитель председателя Комиссии

В.П. Марков